



bonjour B



Correspondances culturelles et linguistiques

français et italiens en dialogue



bonjour B



bonjour B



La Scuola Media Leonida fa parte dell'Istituto Comprensivo Aldo Moro di Taranto, istituto che si trova nella regione della Puglia, in Italia. Ha per scopo di promuovere progetti culturali come l'apprendimento delle lingue straniere. Accordiamo una grande importanza all'internazionalizzazione, incoraggiando i nostri alunni a partecipare a scambi ed a iniziative come eTwinning per prepararli a un mondo globalizzato.



La Scuola Media Les Trois Moulins di Bonnelles, situata nella regione Île-de-France, si caratterizza dal suo dinamismo pedagogico e dalla sua apertura all'internazionale. Sviluppa nei suoi alunni la curiosità per altre culture attraverso l'apprendimento delle lingue straniere come l'italiano. Partecipa attivamente a progetti collaborativi come eTwinning che permettono agli alunni di utilizzare le loro competenze linguistiche in situazioni autentiche e di creare legami con giovani di altri paesi.





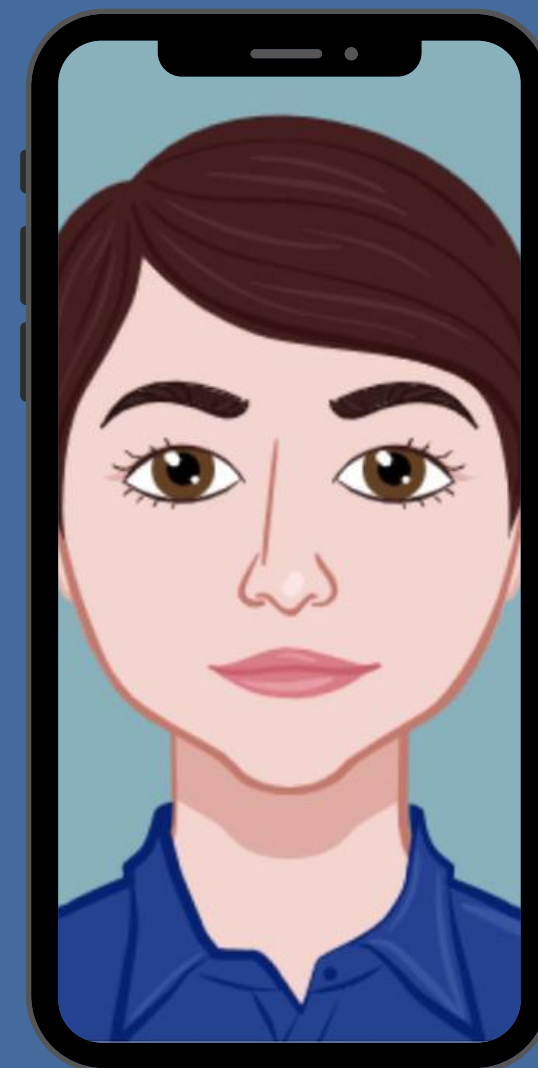
La prima classe è composta da 22 alunni italiani della Scuola Media Leonida di Taranto che imparano la lingua francese. Entusiasti e curiosi, sono impazienti di mettere in pratica le loro conoscenze linguistiche e di scoprire la cultura francese. Vedono in questo progetto eTwinning una bella opportunità di familiarizzarsi con la lingua in un contesto reale, scambiando con giovani della loro età.



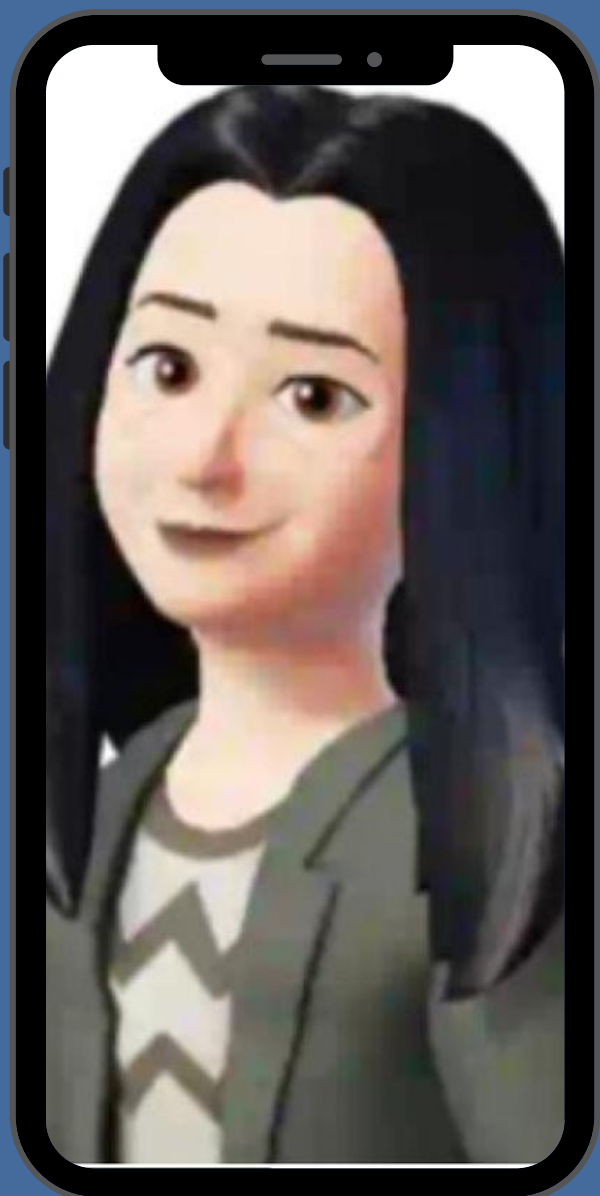
La seconda classe raggruppa 17 alunni francesi della Scuola Media Les Trois Moulins di Bonnelles che imparano l'italiano. Motivati e desiderosi di migliorare il loro livello, sono felici di poter comunicare direttamente con corrispondenti italiani. Questo progetto permette loro di uscire dal quadro scolastico abituale e di usare l'italiano per scambiare e impararne di più sulla vita e le tradizioni in Italia.



Je m'appelle Bérangère Nicole et je suis professeure documentariste au collège "Les trois moulins de Bonnelles"



Buongiorno ! Mi chiamo Valérie Rossi e sono professoressa d'italiano. Insegno in 2 scuole medie nella regione parigina. A questo progetto, linguistico e culturale, partecipano gli alunni della Scuola Media Les Trois Moulins di Bonnelles.



Je m'appelle Angela Liguori, et je suis professeure de français au collège Leonida de Taranto.



Amis eTwinning/ Amici eTwinning

Les couples ont été créés! Les voilà!
Le coppie sono state create ! Eccole !

AMIS eTWINNING

Andrea	Tristan
Lorenzo	Secha
Rebecca	Elisabeth
Giulia	Lysiane
Giuseppe et Alessandrom	François
Lorenzoc et Marco	William
Giovannidepa et Alessandrot	Nino
Giovannidepo et Antonio	Uisandro
Diego	Talia
Francesco et Gabriel	Aglan
Isabella	Maïno
Arianna	Adèle
Giorgia	Izia
Jefwa	Garance
Mariasofia	Zoe
Alessandros	Nila
Sara	Maelina



Giulia Leonida in reply to **Angela Liguori**

5 months ago



Coucou Lysiane, j'aimerais te poser quelques questions pour mieux te connaître et voir si nous avons quelque chose en commun. Tu sais que Paris est ma ville préférée et elle est aussi belle pour Disneyland. Tu y es déjà allé ? Mais oui, c'était dans la période du Covid-19 et donc quand nous sommes rentrés chez nous avec ma famille et que nous avons réfléchi un peu après avoir fait un écouvillonnage, j'étais le seul à avoir le covid. C'était très mauvais parce que dans ma maison, où je vais en été, ma chambre est petite et je ne pouvais pas sortir. Heureusement, après 10 jours, je me suis rétablie. Avez-vous une villa ? La mienne est très grande. Ma famille est composée de moi, ma sœur aînée, de mon frère, le frère du milieu, et de ma petite sœur, la plus jeune. Ensuite, il y a mes parents. Et ta famille? Ma chanteuse préférée est Anna Pepe. On se voit ciao ❤️

Ton amie Giulia ❤️

[Comment](#) [Report](#)

1



Lysiane Bonnelles in reply to **Giulia Leonida**

5 months ago



Ciao Giulia, la mia città preferita è anche Parigi. Credo Disneyland si chiudera nel 2025. Tu sei fortunata di avere una villa. La mia famiglia è composta del mio fratellino e i miei altri fratelli e le mie altre sorelle sono in Mali. Ho 4 fratelli e 2 sorelle maggiori. 🙌

Arrivederci ! La tua corrispondente, Lysiane ❤️💜





Joyeux Noël et bonne année !/ Buon Natale e buon anno !

Sur ce forum, vous pourrez raconter vos traditions de Noël et du Nouvel An. Vous pourrez poster des photos de votre sapin et vous échanger les vœux. Ne mettez pas de photos qui montrent vos visages ou celui de vos proches.

Su questo forum, potrete raccontare le vostre tradizioni di Natale e Capodanno. Potrete mandare foto del vostro albero di Natale e scambiarsi gli auguri. Non mettete foto che permettono di riconoscere visi (voi, famiglia, amici).

Started by **Angela Liguori**

Posted 3 months ago

49



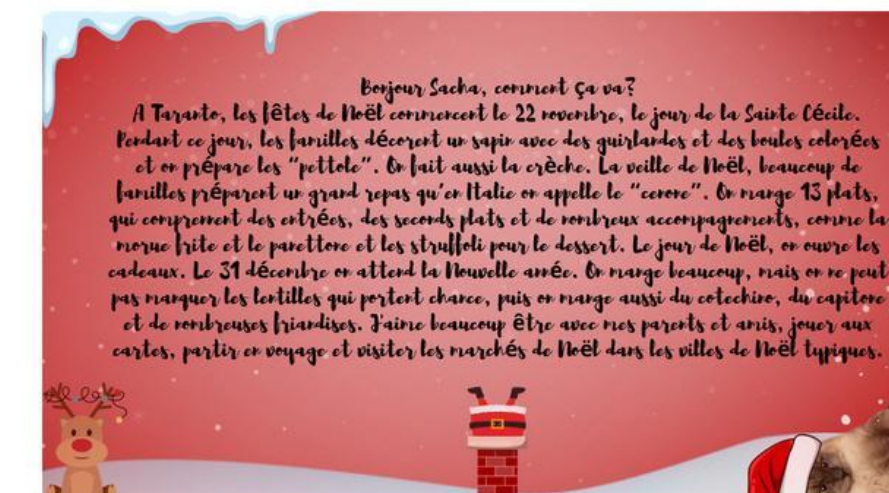
William Bonnelles in reply to Angela Liguori

4 months ago



Lorenzo Leonida in reply to Angela Liguori

4 months ago





Les cartes sont prêtes à partir de Taranto.



Le 20 Décembre les élèves du Collège Leonida ont reçu les cartes.
Merci chers amis!



Il gruppo di 3e con i biglietti d'auguri



L'Italia arriva a Bonnelles !

Abbiamo ricevuto gli auguri dei nostri corrispondenti italiani il 7 gennaio. Grazie mille !



Ecco gli alunni di 4e !

Scoprono i biglietti d'auguri dei loro amici italiani.





Nos habitudes alimentaires/ Le nostre abitudini alimentari

[New thread](#)[More options](#) ⋮

Chaque élève interrogera un des membres de sa communauté (amis, famille, enseignants) en posant des questions dans sa propre langue sur leurs habitudes alimentaires (petit déjeuner, déjeuner, dîner). Les interviews seront partagées avec leurs partenaires sur ce forum, où les élèves devront lire et comprendre les interviews écrites dans une autre langue. Ensuite, les élèves de Taranto rédigeront un court article "À table ! Comparaison des habitudes alimentaires entre français et italiens", combinant les informations obtenues, qui sera publié dans le journal du Collège Leonida.

Ogni alunno intervisterà un membro della sua comunità (amici, famiglia, insegnanti) facendo domande nella propria lingua sulle abitudini alimentari (prima colazione, pranzo, cena). Le interviste saranno condivise con i corrispondenti su questo forum, dove gli alunni le dovranno leggere e capire in un'altra lingua. In seguito, gli alunni di Taranto redigeranno un breve articolo con le informazioni ricevute che sarà pubblicato sul giornale della Scuola Media Leonida.





Giovannidepa Leonida in reply to **Angela Liguori**

3 months ago

Intervista a mia mamma

Che cosa mangi a colazione?

A colazione mangio i biscotti e certe volte bevo il caffè.

Che cosa mangi a pranzo?

A pranzo invece mangio la pasta al sugo/pesto.

Che cosa mangi a cena?

A cena mangio carne e verdure.

Comment Report

1



Nino Bonnelles in reply to **Giovannidepa Leonida**

2 months ago

mmmmmmmmmmmmmmh !

Comment Report



Francesco Leonida in reply to **Angela Liguori**

3 months ago

Intervisto mia madre:

Ciao mamma,cosa mangi di solito a colazione?a pranzo?e a cena?

Ciao,io a colazione di solito mangio del latte vegetale con i cereali.A pranzo di solito mangio la pasta con la carne e l'insalata.A cena io di solito mangio la carne o il pesce con la verdura.



Comment Report

1



Aglaé Bonnelles in reply to **Francesco Leonida**

2 months ago

Ciao, adoro anch'io la pasta !!!!! 🍝

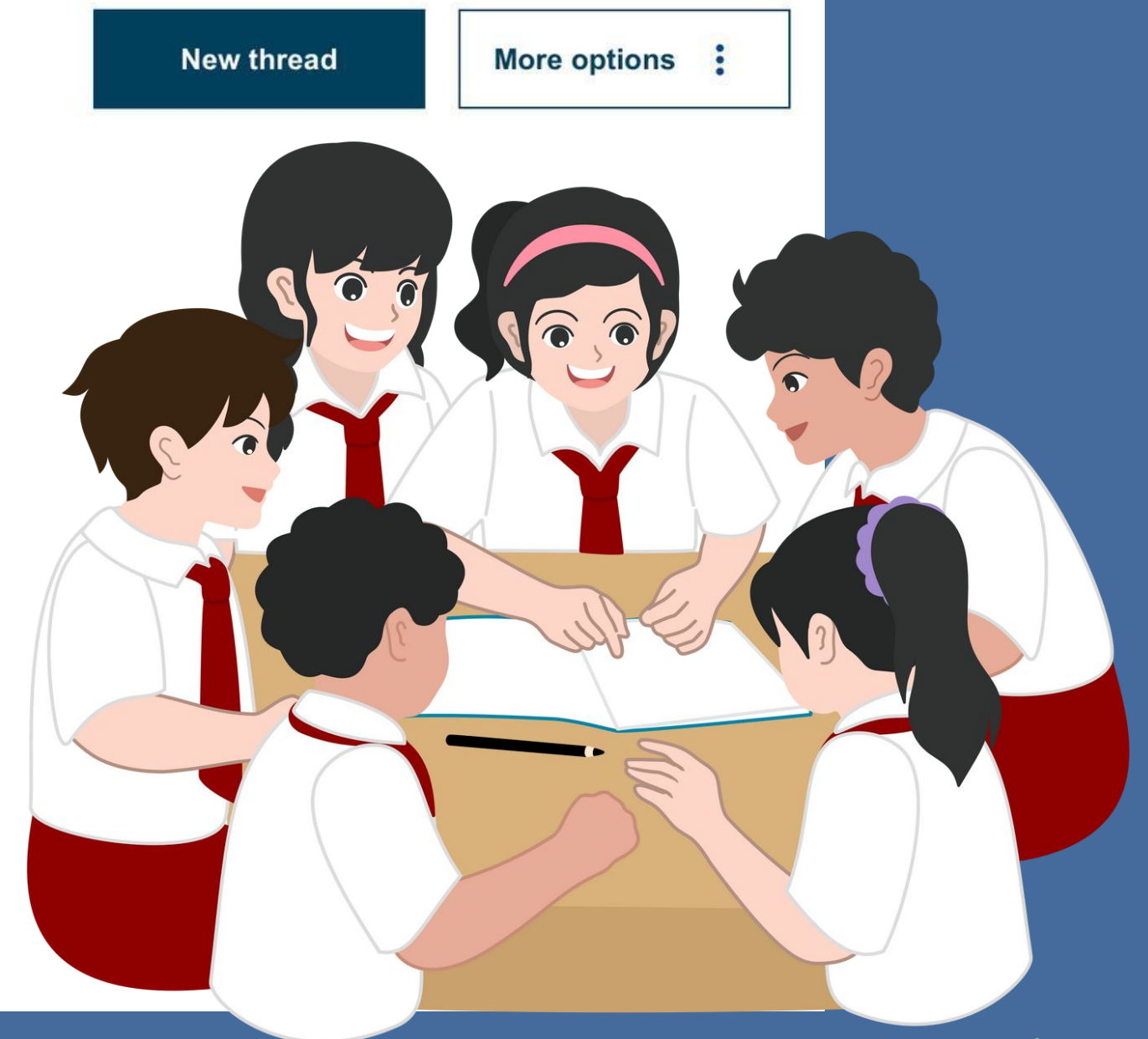
È la vita !

Comment Report



Ecrivons ensemble : notre environnement, nos goûts, nos loisirs, ce qui nous rapproche.../ Scriviamo insieme: ciò che ci unisce

Sur ce forum, nous allons discuter en groupes internationaux sur des sujets différents afin de se faire découvrir mutuellement notre ville, ses monuments, nos écoles, la nature qui nous entoure, nos loisirs préférés, la musique de nos pays, les mots que nous partageons dans nos deux langues... Ces échanges sur les forums seront la base de l'écriture collaborative d'articles. Pour écrire à tes partenaires, clique sur le fil de discussion correspondant au sujet de ton groupe. Su questo forum, sarete organizzati in gruppi internazionali e scambierete su argomenti vari che vi permetteranno di scoprire reciprocamente le vostre città, i vostri monumenti, le vostre scuole, la natura che vi circonda, i vostri hobby preferiti, la musica dei vostri paesi, le parole che avete in comune nelle due lingue... Questi scambi sul forum costituiranno la base della scrittura collaborativa di articoli. Per scrivere ai membri del vostro gruppo, cliccate sul thread che corrisponde al vostro argomento.



Corrispondenze culturali & linguistiche



JUIN 2025

FRANCESI E ITALIANI
IN DIALOGO

Correspondances culturelles & linguistiques



JUIN 2025

FRANÇAIS ET ITALIENS
EN DIALOGUE

*I lavori fatti, frutto di una
collaborazione
internazionale sono stati
raccolti in una rivista
digitale creata con Canva*



Nos loisirs préférés/ I nostri hobby preferiti



Etape 1 :

Sur ce fil de discussion, vous allez parler de vos loisirs: présentez les activités que vous faites le soir après l'école, les week-ends ou pendant les vacances, par exemple les sports, les pratiques artistiques et culturelles, les sorties et les fêtes, les jeux que vous aimez... Précisez s'il y a un sport ou un jeu originaire de votre région (voire même pays). Décrivez un peu en quoi consiste cette activité, le rythme auquel vous la pratiquez, si c'est collectif ou individuel...

Bien sûr, pensez à partager des photos (que vous avez prises vous-même de préférence ou des images libres de droits) ou même mieux : des dessins.

Tappa 1:

Su questo thread, parlerete dei vostri hobby: presentate le attività che praticate dopo la scuola, nel fine settimana o durante le vacanze, per esempio gli sport, le pratiche artistiche e culturali, le uscite e le feste, i giochi che vi piacciono... Precisate se c'è uno sport o un gioco originario della vostra regione (o del vostro paese). Descrivete un po' in che cosa consiste quest'attività, a che ritmo la praticate, se è collettiva o individuale...

Evidentemente, pensate a deporre foto (che avrete scattato personalmente preferibilmente o immagini senza copyright) o meglio ancora, disegni.

Etape 2, à suivre:

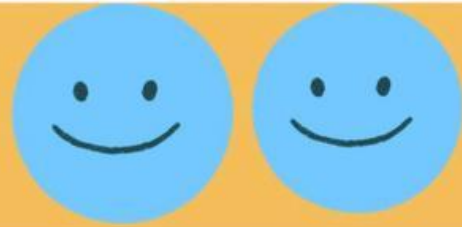
Quand vous aurez tout appris sur vos loisirs et ceux de vos partenaires, vous rédigerez ensuite tous ensemble un article, type article de magazine, sur un document partagé en ligne et, pour compléter cet article d'une production créative et personnelle, vous inventerez et rédigerez collectivement la règle d'un jeu de société ou d'un sport imaginaire (qui n'existe pas, comme par exemple le *Quidditch* dans *Harry Potter*, donc règles et actions farfelues sont possibles, laissez libre court à votre imagination !)

Tappa 2:

Quando saprete tutto sui vostri hobby e su quelli dei vostri amici, redigerete insieme un articolo, tipo articolo di rivista, su un documento comune online e per completare quest'articolo con una produzione creativa e personale, inventerete e redigerete collettivamente la regola di un gioco di società o di uno sport immaginario (che non esiste, come per esempio il Quidditch in Harry Potter, dunque regole e azioni stravaganti sono possibili, date libero sfogo alla vostra immaginazione !)



LO SMILEY



Obiettivo del gioco:

Usa una penna per spostare la calamita sulla faccina dello smiley, cercando di centrare i buchi giusti per guadagnare punti. Ma attenzione! Se sbagli buco o tocchi i bordi, perdi punti!

Penalità

- La squadra che perde... paga pegno! (Può essere una piccola sfida, un canto, un ballo divertente o una penitenza a scelta!)

Composizione delle squadre:

- Si gioca in squadre da 3 persone.
- Ogni squadra gioca a turno.

Materiale necessario:

- 3 faccine "Smiley" in materiale riciclato.
- Ogni smiley ha:
 - 1 calamita all'interno.
 - 2 buchi per gli occhi.
 - 1 buco per la bocca.
- 1 penna (per squadra).

Come si gioca:

1. Il primo giocatore della squadra prende la penna.
2. Deve spostare la calamita muovendola dall'esterno, senza toccarla direttamente.
3. Ha 3 tentativi per centrare uno dei buchi (occhi o bocca).
4. Se ci riesce, guadagna punti per la sua squadra.

Sistema di punteggio:

Se centri un buco con la calamita:

- Bocca: +15 punti
- Occhi: +10 punti

Se centri un buco con la penna (senza calamita):

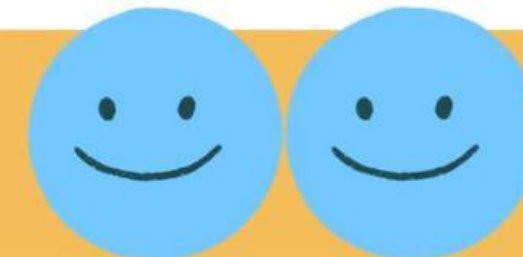
- Bocca: -10 punti
- Occhi: -15 punti

Vittoria

- Vince la squadra che per prima raggiunge 100 punti!

FRANCESCO, ALESSANDROT, GIOVANNIDEPO, TALIA E LYSIANE

LE SMILEY



Objectif du jeu

Utilise un stylo pour déplacer un aimant caché à l'intérieur d'un visage "Smiley". Essaie de viser les bons trous (yeux ou bouche) pour gagner des points ! Mais attention : si tu vises mal ou touches directement, tu perds des points !

Pénalité

- L'équipe perdante doit relever un défi amusant !
- (Chanter, danser, ou faire une petite épreuve choisie par les autres.)

Composition des équipes

- Jeu en équipes de 3 personnes.
- Chaque équipe joue à tour de rôle.

Matériel nécessaire

- 3 visages "Smiley" faits en matériaux recyclés
- Chaque Smiley contient :
 - 1 aimant à l'intérieur
 - 2 trous pour les yeux
 - 1 trou pour la bouche
- 1 stylo par équipe

Déroulement du jeu

1. Le premier joueur de l'équipe prend le stylo.
2. Il doit déplacer l'aimant depuis l'extérieur, sans le toucher directement.
3. Il a 3 essais pour viser l'un des trous (yeux ou bouche).
4. S'il réussit, il gagne des points pour son équipe.

Système de points

1. Si tu centres un trou avec l'aimant :
2. Bouche : +15 points
3. Yeux : +10 points
4. Si tu centres un trou avec le stylo (sans aimant) :
5. Bouche : -10 points
6. Yeux : -15 points

Victoire

- L'équipe qui atteint 100 points en premier gagne la partie !

FRANCESCO, ALESSANDROT, GIOVANNIDEPO, TALIA E LYSIANE



La musique autour de nous/ La musica intorno a noi



Etape 1 :

Sur ce fil de discussion, vous allez parler de la musique dans vos pays respectifs: parlez des groupes et chanteurs connus, de leur style musical, de leur histoire, éventuellement des festivals réputés et de leur forme (live + éventuelles retransmissions télévisées...); parlez aussi de vos chanteurs et groupes favoris, expliquez ce qui vous plaît chez eux.

Bien sûr, pensez à partager des photos (que vous avez prises vous-même de préférence ou des images [libres de droits](#)) ou même mieux, des dessins.

Tappa 1:

Su questo thread, parlerete della musica nei vostri paesi rispettivi: parlate dei gruppi e dei cantanti famosi, del loro stile musicale, della loro storia, eventualmente di festival rinomati e della loro forma (live + eventuali trasmissioni televisive...); parlate anche dei vostri cantanti e gruppi preferiti, spiegate perché vi piacciono. Evidentemente, pensate a deporre foto (che avrete scattato personalmente preferibilmente o immagini [senza copyright](#)) o meglio ancora, disegni.

Etape 2, à suivre:

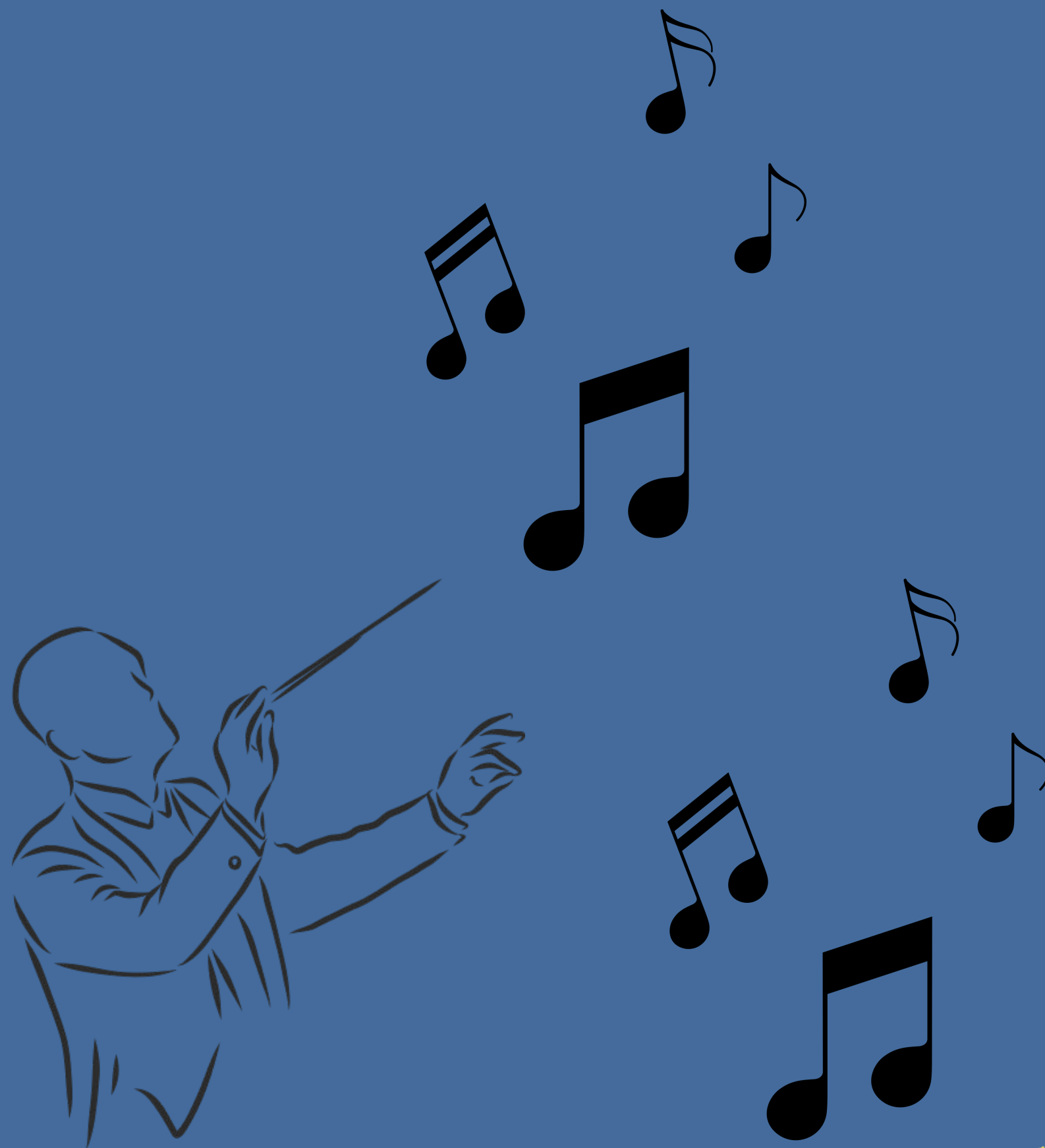
Quand vous aurez tout appris sur la musique de votre pays et de celui de vos partenaires, vous rédigerez ensuite tous ensemble un article, type article de magazine, sur un document partagé en ligne et, pour compléter cet article d'une production créative et personnelle, vous écrirez collectivement le texte d'une chanson. Si quelques-uns sont musiciens, pourquoi pas mettre ensuite ce texte en musique ou si certains sont doués en informatique, composer une mélodie avec un outil d'IA.

Tappa 2:

Quando saprete tutto sulla musica del vostro paese e su quella del paese dei vostri amici, redigerete insieme un articolo, tipo articolo di rivista, su un documento comune online e per completare quest'articolo con una produzione creativa e personale, scriverete collettivamente il testo di una canzone. Se alcuni fra di voi sono dei musicisti, perché non comporre una melodia per questo testo ? Se altri sono portati per l'informatica, perché non utilizzare l'intelligenza artificiale ?

Started by **Valérie ROSSI** | Posted 1 day ago

23



L'unione



Couplet 1 :

Au cœur du Sud, deux terres se rencontrent,
Bonnelles et Tarente, un lien qui se renforce,
Entre mer et collines, un rêve s'illumine,
Unis dans le cœur, l'avenir brille.
Marchons main dans la main,
Construisons un avenir plus humain.

Refrain :

**L'unione,
Italiani con francesi.
L'adesione,
Siamo amici.
Culture diverse
ma fondale identico.**



Couplet 2 :

Non abbiamo la stessa lingua,
Ma abbiamo lo stesso sangue.
Dalla regione parigina alla Puglia,
Noi cantiamo una canzone che ci unisce.
Nonostante le nostre differenze,
Stiamo attraversando le prove
E viviamo in amicizia !

Refrain

Couplet 3 :

Non abbiamo gli stessi piatti
Ma tutti ci piace mangiare
Voi avete la Mozzarella
Noi abbiamo il Comté
Voi avete la pizza Napoletana
Noi abbiamo la Blanquette

Refrain

Couplet 4 :

Non abbiamo gli stessi monumenti
Ma sono tutti belli a loro modo
Voi avete il Colosseo
Noi abbiamo la Torre Eiffel
Voi avete Robert de Niro
Noi abbiamo Coco Channel

Refrain

Couplet 5 :

Des Pouilles à l'Île-de-France, un chant d'espoir,
Deux âmes dansant en alliance,
Bonnelles et Tarente, unies pour toujours
Ensemble nous allons, la force est donnée.
L'amitié et le cœur, sont notre trésor,
Bonnelles et Tarente, un amour qu'on adore.

Refrain (x2)



Il testo della canzone è stato scritto da Mariasofia, Giorgia, François et Nino





Nos écoles/ Le nostre scuole



Etape 1 :

Sur ce fil de discussion, vous allez parler de vos écoles: présentez les lieux, les différents espaces (salles de classes, agora, cour de récréation, bibliothèque...), parlez des matières enseignées, du rythme des journées et des vacances et de vos extraordinaires professeurs !!!

Bien sûr, pensez à partager des photos (que vous avez prises vous-même de préférence ou des images libres de droits) ou même mieux, des dessins.

Tappa 1:

Su questo thread, parlerete delle vostre scuole: presentate i luoghi, i differenti spazi (aule, agorà, cortile, biblioteca..), parlerete delle materie insegnate, del ritmo delle giornate e delle vacanze e dei vostri straordinari professori !!!

Evidentemente, pensate a deporre foto (che avrete scattato personalmente preferibilmente o immagini senza copyright) o meglio ancora, disegni.

Etape 2, à suivre:

Quand vous aurez tout appris sur votre école et celle de vos partenaires, vous rédigerez ensuite tous ensemble un article, type article de magazine, sur un document partagé en ligne et pour compléter cet article d'une production créative et personnelle, vous écrirez collectivement un court récit fictif sur le thème *"Incident au collège aujourd'hui"*.

Tappa 2:

Quando saprete tutto sulla vostra scuola e su quella dei vostri amici, redigerete insieme un articolo, tipo articolo di rivista, su un documento comune online e per completare quest'articolo con una produzione creativa e personale, scriverete collettivamente un breve racconto immaginario sul tema "Incidente alla scuola media oggi".

Started by **Valérie ROSSI** | Posted 1 week ago

8



UNE JOURNÉE pas comme les autres

ISABELLA, SARA, MAÏLINE & LISANDRO

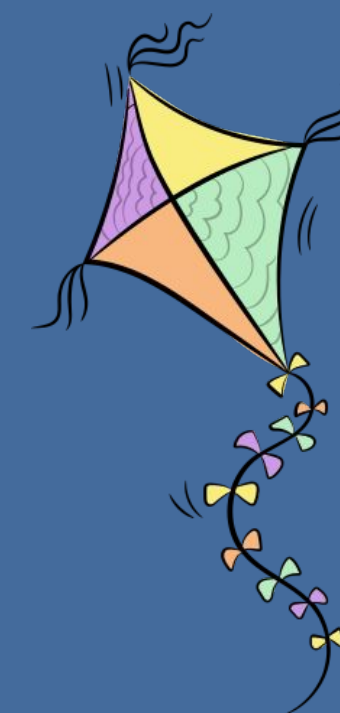
Un jour au collège un matin d'été il faisait beau grand soleil . Je marchais vers ma classe, j'étais très ennuyé. Je ne voulais vraiment pas aller à l'école ce jour-là : je n'étais pas de bonne humeur. Je suis entré dans la classe et comme tous les jours, ma classe faisait du bruit . En première heure, il y avait sciences, alors j'ai posé mon cahier et ma trousse sur le bureau. Le cour a commencé. Au début, j'étais éveillé et un peu actif, mais après quelques minutes, mes yeux se sont fermés. Je me suis réveillé au son de la cloche, mais ce n'était pas la même chose que le changement d'heure ou la cantine. Il n'y avait personne à ce moment-là mais j'ai entendu des cris humains. J'ai entendu des gens courir partout dans les couloirs et j'ai commencé à me demander ce qui n'allait pas. J'ai écouté attentivement le son de la cloche puis j'ai remarqué après avoir bien écouté que ce n'est pas le son de la cloche habituelle, mais celui de l'alarme gaz toxique. Alors après m'être rendu compte de cela je me suis mis à paniquer et la classe aussi. Le professeur a essayé de tous nous calmer, après avoir enfin réussi, il nous a expliqué les consignes calmement et nous a dit clairement qu'il fallait vite déposer tous nos manteaux et nos vestes sur le rebord des fenêtres de la salle pour que le gaz n'arrive pas à entrer par là.



Une journée pas comme les autres

ISABELLA, SARA, MAÏLINE & LISANDRO

Ensuite il nous a compté tous un par un pour voir s'il ne manquait personne. Nous étions tous présents. Ensuite, il nous a emmenés dans une pièce secrète, en nous donnant des masques à gaz, pour mieux respirer. Il y avait 21 masques et nous étions 22 et malheureusement, j'étais le dernier de la file. J'avais peur de ne pas pouvoir en prendre un. Cette peur s'est transformée en réalité : "Oh mon dieu ! Et maintenant comment faisons-nous?" dit une de mes camarades tandis que mes yeux se remplissaient de larmes et commençaient à voir tout flou. Le professeur a dit "je te donne le mien" et quand il a tendu le masque vers moi je suis tombé à terre. Plus tard après m'être réveillé je me suis retrouvé dans le lit de l'infirmerie. Toute ma classe était là, autour de moi. Tous les regards inquiets étaient sur moi. Quand je me suis réveillé, tout le monde était bouche bée, mais ils avaient encore des masques, alors j'ai su que le danger était toujours là. J'ai entendu une voix semblable à celle de l'infirmière - le gaz toxique entre ! - alors le professeur m'a pris dans ses bras et nous avons commencé à courir vers la porte de secours. Lorsque nous sommes sortis, nous avons vu la liberté et, sans hésiter, nous avons couru vers nos maisons, nous sentant enfin en sécurité.



Una giornata come nessun'altra

ISABELLA, SARA, MAILINE & LISANDRO

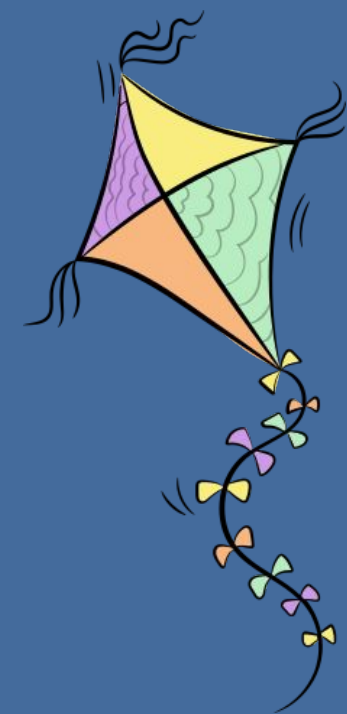
Una mattina d'estate a scuola c'era un bel sole . Stavo camminando verso la mia classe, ero molto annoiato. Quel giorno non volevo proprio andare a scuola: non ero di buon umore. Sono entrato in classe e come tutti i giorni, la mia classe aveva fatto danni. Alla prima ora c'erano le scienze, così ho messo il quaderno e l'astuccio sulla scrivania. La lezione era cominciata. All'inizio ero sveglio e un po' attivo, ma dopo pochi minuti i miei occhi si sono chiusi. Mi sono svegliato al suono della campanella, ma non era come quello del cambio dell'ora o della merenda. Ora non c'era nessuno, ma ho sentito grida umane. Sento la gente correre da tutti i corridoi, comincio a chiedermi quello che non va bene. Ascolto attentamente il suono della campanella, poi noto dopo aver ascoltato bene che non è il suono abituale, ma che è l'allarme gas tossico. Dopo averlo capito, mi sono fatto prendere dal panico come tutta la classe. Il professore cerca di calmarci tutti, dopo averci finalmente raggiunto spiega le istruzioni con calma e ci dice chiaramente che dobbiamo posare rapidamente tutti i nostri cappotti o le nostre giacche sulla piastra delle finestre dell'aula, in modo che il gas non possa entrare. Poi conta tutti noi ,uno ad uno per essere sicuro che non manchi nessuno. Eravamo tutti presenti. Subito dopo ci hanno portati in una stanza segreta, porgendoci maschere antigas, per respirare meglio



Una giornata come nessun'altra

ISABELLA, SARA , MAILINE & LISANDRO

C'erano 21 maschere e noi eravamo in 22 e purtroppo, ero l'ultimo della fila. Avevo paura di non riuscire ad averne una. Questa paura si è trasformata in realtà: "Oddio ! E ora come facciamo?" disse una mia compagna mentre i miei occhi si riempivano di lacrime, iniziavano a vedere tutto sfocato. Il professore disse "ti do la mia" e quando mi ha dato la maschera, sono caduto per terra. Più tardi, dopo essermi svegliato, mi sono ritrovato nel letto dell'infermeria. Tutta la mia classe era lì intorno a me. Tutti gli sguardi preoccupati erano su di me. Quando mi svegliai rimasero tutti a bocca aperta, ma avevano ancora le maschere, quindi capì che il pericolo non era ancora scampato. Senti una voce simile a quella dell'infermiera "sta entrando il gas tossico", così il professore mi prese in braccio e iniziammo a correre verso la porta d'emergenza. Quando uscimmo vedemmo la libertà e senza esitare corremmo verso le nostre case, sentendoci finalmente al sicuro.





Nos villages, villes/ I nostri villaggi, le nostre città



Etape 1 :

Sur ce fil de discussion, vous allez décrire votre village ou votre ville, parler de son histoire, des gens qui y habitent, raconter des anecdotes qui s'y sont passées, parler des événements qui y sont célébrés...

Bien sûr, pensez à partager des photos (que vous avez prises vous-même de préférence ou des images [libres de droits](#)).

Su questo thread, descriverete il vostro villaggio o la vostra città, parlerete della sua storia, dei suoi abitanti, racconterete aneddoti legati al villaggio/alla città, parlerete degli eventi celebrati...

Evidentemente, pensate a deporre foto (che avrete scattato personalmente preferibilmente o immagini [senza copyright](#)).

Etape 2, à suivre:

Quand vous aurez tout appris sur votre propre ville et celle de vos partenaires, vous rédigerez ensuite tous ensemble un article, type article de magazine, sur un document partagé en ligne et, pour compléter cet article d'une production créative et personnelle, vous rédigerez collectivement deux pages de blog d'un voyageur imaginaire que vous inventerez : une page racontera sa journée à Tarente et une autre racontera sa visite de Bonnelles et ses environs (les deux pages sont à écrire de façon collective).

Tappa 2:

Quando saprete tutto sulla vostra città e su quella dei vostri amici, redigerete insieme un articolo, tipo articolo di rivista, su un documento comune online e, per completare quest'articolo con una produzione creativa e personale, redigerete collettivamente due pagine di blog di un viaggiatore immaginario che inventerete: una pagina racconterà la sua giornata a Taranto e un'altra racconterà la sua visita di Bonnelles e dei dintorni (le 2 pagine sono da scrivere in modo collettivo).

Started by **Bérangère NICOLE** | Posted 6 days ago

7





Les animaux sauvages autour de nous/ Gli animali selvatici intorno a noi

Etape 1 :

Sur ce fil de discussion, vous allez parler des animaux sauvages qui vivent dans la nature autour de votre village / ville ou dans votre proche région : décrivez les, parlez de leur habitat, de leurs mode de vie et de leurs habitudes alimentaires ; racontez éventuellement une expérience vécue où vous en avez vu un, ou même, parlez d'un film ou d'un texte littéraire où ces animaux joueraient un rôle,...

Bien sûr, pensez à partager des photos (que vous avez prises vous-même de préférence ou des images libres de droits) ou même mieux, des dessins.

Tappa 1:

Su questo thread, parlerete degli animali selvaggi che vivono nella natura intorno al vostro villaggio/intorno alla vostra città o regione: descriveteli, parlate del loro habitat naturale, del loro modo di vivere e delle loro abitudini alimentari; raccontate eventualmente una vostra esperienza durante la quale ne avete visto uno o parlate di un film o di un testo letterario nel quale questi animali avrebbero un ruolo...

Evidentemente, pensate a deporre foto (che avrete scattato personalmente preferibilmente o immagini senza copyright) o meglio ancora, disegni.

Etape 2, à suivre:

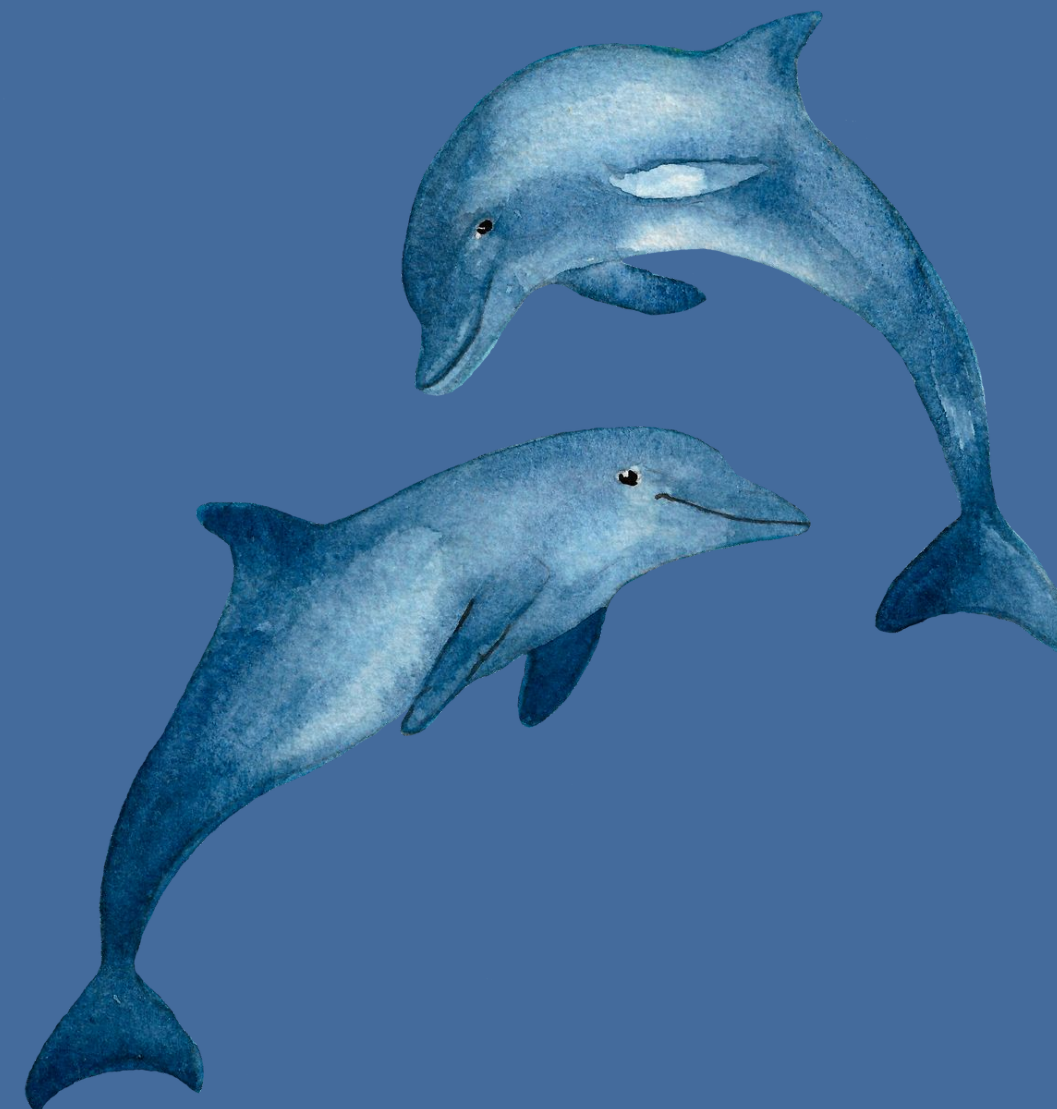
Quand vous aurez tout appris sur les animaux de votre propre ville et de celle de vos partenaires, vous rédigerez ensuite tous ensemble un article, type article de magazine, sur un document partagé en ligne et, pour compléter cet article d'une production créative et personnelle, vous vous lancerez collectivement dans l'écriture d'un poème sur un ou plusieurs de ces animaux.

Tappa 2:

Quando saprete tutto sugli animali della vostra città e su quelli della città dei vostri amici, redigerete insieme un articolo, tipo articolo di rivista, su un documento comune online e, per completare quest'articolo con una produzione creativa e personale, scriverete collettivamente una poesia su uno o parecchi di questi animali.

Started by **Bérangère NICOLE** | Posted 2 weeks ago

16





Un poème sur un ou plusieurs de ces animaux.

Poésie sur les dauphins
Les dauphins dans la mer, heureux et libres,
Ils sautent dans les vagues, avec des sourires sincères.
Symboles de joie, de vie et de force,
Apportent de la gaieté, comme une douce course.
Les dauphins dans la mer, réjouis et élégants
Tournoient dans la mer,
Avec des regards brillants.
Dans les eaux profondes, ils trouvent l'espoir.

Poésie sur le renard
Dans le bois silencieux, le renard se déplace,
Rusé et furtif, entre les feuilles et les ombres.
Les yeux de feu brillent dans la nuit,
Esprit libre, que le vent caresse.
Il hume, cherche une proie
Saute puis la dévore
Mais dans son cœur, il sait que le jour viendra,
Quand le soleil brillera et que les bois se réveilleront.
Et puis, avec un pas léger et un regard sage,
Le renard disparaîtra dans son monde de mirages,
Entre rêves de liberté et mystères cachés,
Dans le silence éternel des bois enchantés

Poesia sui delfini
I delfini nel mare, felici e liberi,
saltano tra le onde, con sorrisi sinceri.
Simboli di gioia, vita e forza,
Portano allegria, come una corsa dolce.
I naufraghi nel mare, felici ed eleganti
volteggiano nel mare,
Con sguardi brillanti
Nelle acque profonde, trovano la speranza.

Poesia sulla volpe
Nel bosco silenzioso si muove la volpe,
astuta e furtiva, tra le foglie e le ombre.
I suoi occhi di fuoco brillano nella notte,
spirito libero, accarezzato dal vento.
Annusa, cerca la preda
Salta su e la divora

ÉCRITS PAR/SCRITTE DA ARIANNA, REBECCA, ZOÉ, ADÈLE





La nature autour de nous/ La natura intorno a noi



Etape 1 :

Sur ce fil de discussion, vous allez parler des paysages autour de votre village / ville ou dans votre proche région : décrivez-les, parlez des reliefs, des espèces de végétaux, des couleurs, de la lumière; si c'est une zone agricole, parlez des cultures...

Bien sûr, pensez à partager des photos ou même mieux : des dessins (que vous avez prises vous-même de préférence ou des images [libres de droits](#)).

Tappa 1:

Su questo thread, parlerete dei paesaggi che vi circondano: descriveteli, parlate delle specie di vegetali, dei colori, della luce; se si tratta di una zona agricola, parlate delle culture...

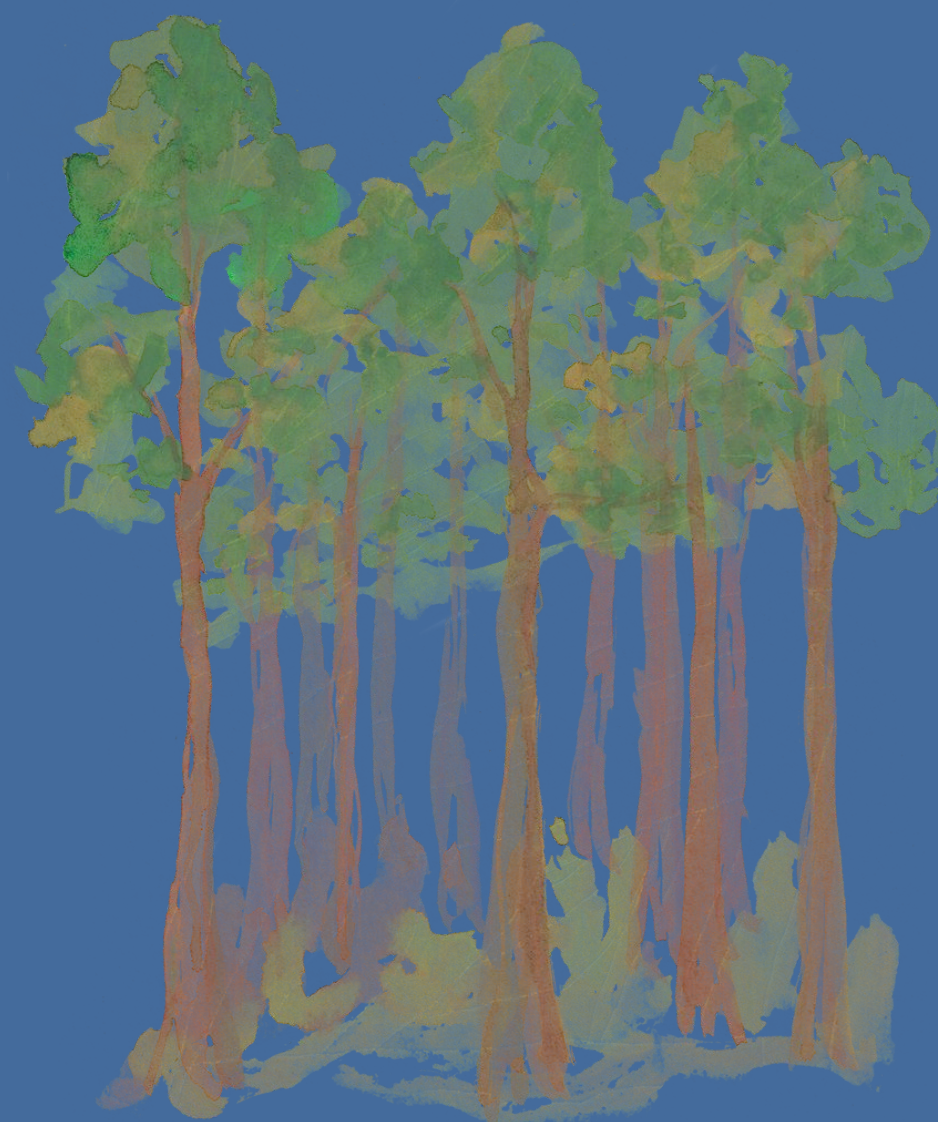
Evidentemente, pensate a deporre foto (che avrete scattato personalmente preferibilmente o immagini [senza copyright](#)) o meglio ancora, disegni.

Etape 2, à suivre:

Quand vous aurez tout appris sur les paysages de votre propre ville et de celle de vos partenaires, vous rédigerez ensuite tous ensemble un article, type article de magazine, sur un document partagé en ligne et, pour compléter cet article d'une production créative et personnelle, vous inventerez et écrirez collectivement une correspondance entre deux amis où chacun écrira une lettre à l'autre (2 lettres à écrire en tout donc) pour raconter sa dernière promenade : l'un en forêt du Parc Naturel Régional de Haute Vallée de Chevreuse, l'autre en bord de mer à Tarente. (Les deux lettres sont à écrire de façon collective).

Tappa 2:

Quando saprete tutto sui paesaggi della vostra città e su quelli dei vostri amici, redigerete insieme un articolo, tipo, articolo di rivista, su un documento comune online e per completare quest'articolo con una produzione creativa e personale, inventerete e scriverete collettivamente una corrispondenza tra due amici nella quale ognuno scriverà una lettera all'altro (quindi ci sono 2 lettere da scrivere) per raccontare l'ultima passeggiata effettuata: nella foresta del Parc Naturel Régional de la Haute Vallée de Chevreuse per uno e in riva al mar di Taranto per l'altro. (Le 2 lettere sono da scrivere in modo collettivo).





Scritta da
Andrea, Lorenzo, Sacha e Tristan



LETTRE À UN AMI QUI VIT EN FRANCE

Buongiorno amico mio ! Come va ? Io sto bene. Ieri, sono andato in una foresta vicino a casa mia. Era bellissimo! Gli alberi erano magnifici e alti. La primavera dava un colore verde brillante a tutta la natura... I fiori abbondanti erano come un arcobaleno. Il suono della natura era una melodia grandiosa, il cielo era limpido, lasciando il suo colore azzurro brillante invadere i riflessi dei laghi. I laghi, per la loro immensa profondità e la loro superficie imponente, mi hanno lasciato senza parole.

Nous marchions le long d'un sentier bordé d'arbres hauts et verdoyants, et le chant des oiseaux remplissait l'air. L'air était frais et parfumé de fleurs et de plantes. Parfois, nous nous arrêtions pour admirer des fleurs colorées ou observer un petit oiseau sautillant de branche en branche. Nous marchions lentement, parlant de nos rêves et des merveilles qui nous entouraient. Nous étions heureux et détendus, profitant de la nature en bonne compagnie. A très bientôt.

Andrea, Lorenzo, Sacha, Tristan



Scritta da
Andrea, Lorenzo, Sacha e Tristan



LETTRE À UN AMI QUI VIE EN ITALIE

Buongiorno amico mio, come va ? Siamo sulla spiaggia di Taranto. Quando ci fermiamo per qualche secondo possiamo sentire il sole sulla pelle e possiamo anche approfittare dell'odore del mare e della sabbia calda sotto i piedi. Dal lungomare possiamo vedere l'isola di San Pietro ed anche quella di San Paolo. Il rumore del mare riempie il mio spirito di immagini del mare. Il rumore dei gabbiani mi ricorda il porto.

Aujourd'hui, nous sommes allés voir les dauphins sur le catamaran et avons vu leur habitat naturel et puis nous avons plongé. Après nous sommes allés surfer sur les vagues et quand nous sommes arrivés à la rive, nous nous sommes détendus sur la plage.



Andrea, Lorenzo, Sacha, Tristan



Les monuments autour de nous/ I monumenti intorno a noi



Etape 1 :

Sur ce fil de discussion, vous allez décrire un monument de votre village / ville ou de votre proche région, présenter des détails de son architecture, parler de son histoire, des personnalités et des événements qui y sont associés, des éventuelles possibilités de visite...

Bien sûr, pensez à partager des photos (que vous avez prises vous-même de préférence ou des images libres de droits).

Tappa 1:

Su questo thread, descriverete un monumento del vostro villaggio/della vostra città o regione: presentate dettagli della sua architettura, parlerete della sua storia, delle personalità e degli eventi associati, delle eventuali possibilità di visite...

Evidentemente, pensate a deporre foto (che avrete scattato personalmente preferibilmente o immagini senza copyright).

Etape 2, à suivre:

Quand vous aurez tout appris sur les monuments de votre propre ville et de celle de vos partenaires, vous rédigerez ensuite tous ensemble un article, type article de magazine, sur un document partagé en ligne et, pour compléter cet article d'une production créative et personnelle, vous inventerez et rédigerez collectivement un récit fictif à suspense racontant l'histoire d'un fantôme qui hanterait l'un de ces monuments et effraierait les visiteurs.

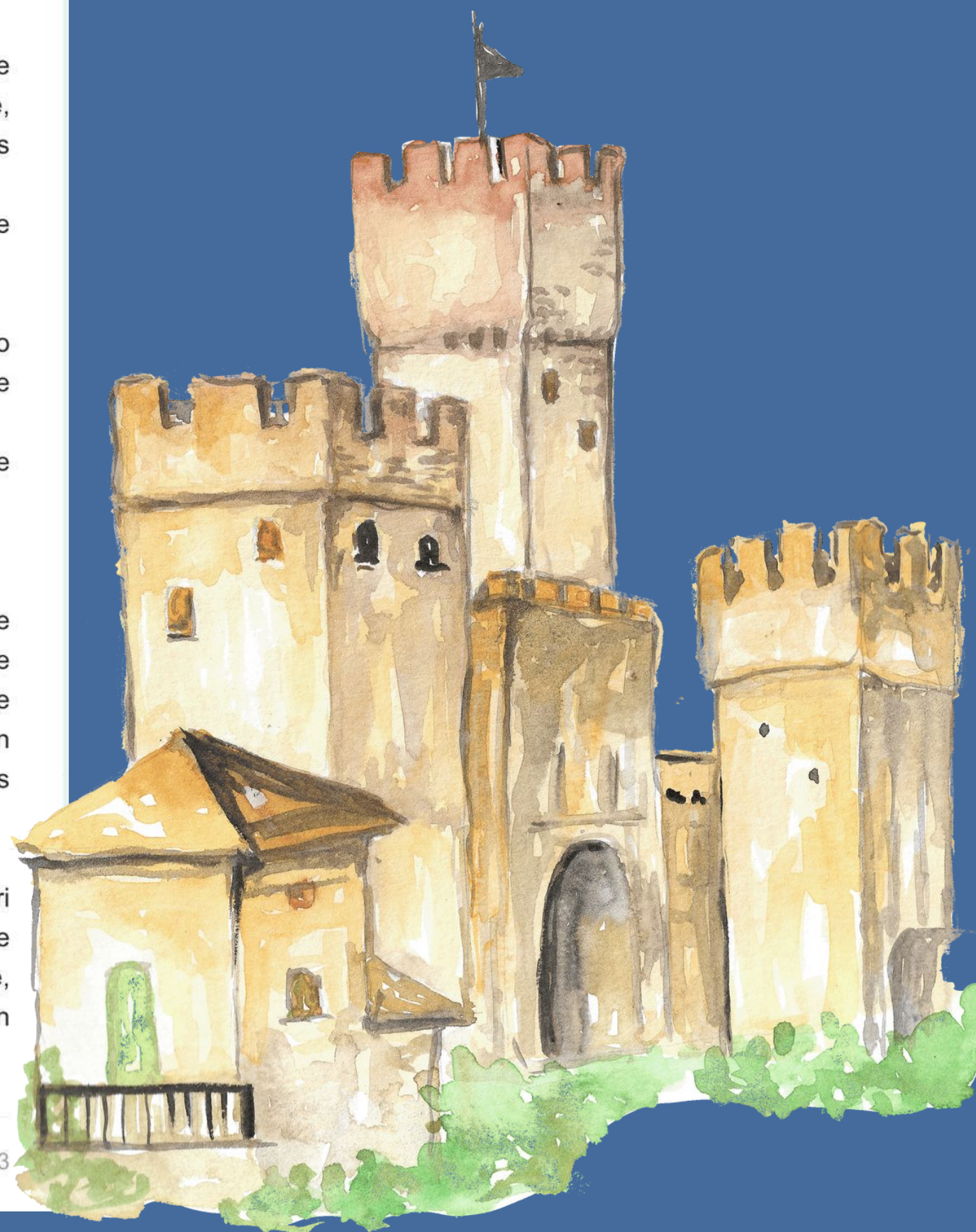
Tappa 2:

Quando saprete tutto sui monumenti della vostra città e su quelli della città dei vostri amici, redigerete insieme un articolo, tipo articolo di rivista, su un documento comune online e, per completare quest'articolo con una produzione creativa e personale, inventerete e redigerete collettivamente un racconto immaginario a suspense su un fantasma che infesterebbe uno di questi monumenti e spaventerebbe i visitatori.

Started by **Bérangère NICOLE**

Posted 1 month ago

13



La Maledizione della luna piena

- **Passato:** È la storia di due amanti che lasciano il loro paese, perché sono ricercati per l'omicidio del figlio del re: un omicidio che non hanno commesso. Il re li trova e ordina la loro esecuzione: l'una nel castello di Bonelles, l'altro nel castello di Taranto. Una maledizione si abbatte allora sui due castelli: ogni notte di luna piena, il castello prende vita (le statue, i gargouilles,...), per uccidere ogni persona che oserà mettere i piedi nel castello. La maledizione può essere spezzata solo unendo la collana dei due innamorati che fornirà loro un portale magico che permetterà di viaggiare tra il castello di Bonelles e il castello di Taranto per riunire i due gioielli.

Presente: Un gruppo di amici viene al castello di Bonnelles. Una notte di luna piena, incontra un fantasma: era la ragazza. Racconta loro il suo passato e gli amici, inorriditi di sapere che la gente rischiava di morire ogni notte, decidono di rompere la maledizione. Ma dovranno evitare i gargouilles e le statue viventi che cercano solo di ucciderli.

■ ■ ■

La Malédiction de la Pleine Lune

Passé : C'est l'histoire de deux amoureux qui quittent leur pays, car il sont recherchés pour le meurtre du fils du roi, un meurtre qu'ils n'ont pas commis. Le roi les retrouve et ordonne leur exécution : l'un dans le château de Bonnelles, l'autre dans le château de Tarente. Une malédiction s'abat alors sur les deux châteaux : à chaque nuit de pleine lune, le château prend vie (les statues, les gargouilles...), pour tuer chaque personne qui osera mettre les pieds dans le château. La malédiction ne peut être brisée que par l'unisson du collier des deux amoureux qui leur fournira un portail magique qui permettra de voyager entre les châteaux de Bonnelles et de Tarente pour réunir les deux bijoux.

Présent : Un groupe d'amis vient au château de Bonnelles. Une nuit de pleine lune, ils croisent un fantôme : c'était la fille. Elle leur raconte son passé et les amis, horrifiés de savoir que des gens risquent de mourir chaque nuit, décident de briser la malédiction. Mais ils vont devoir éviter les gargouilles et les statues vivantes qui ne cherchent qu'à les tuer.

■ ■ ■



Antonio, Alessandro, William, Aglaé,



Nos langues/ Le nostre lingue



Etape 1 :

Sur ce fil de discussion, vous allez parler de vos langues respectives, dire d'où elles viennent (latin), leur évolution (existe-t-il une version ancienne = ancien-français, ancien-italien ?), la comprenez-vous, rechercher des mots similaires dans les deux langues, voir s'ils ont la même signification ou si ce sont de faux-amis, bref, retrouver les mots qui nous rassemblent.

Tappa 1:

Su questo thread, parlerete delle vostre lingue rispettive, direte da dove vengono (latino), qual è stata la loro evoluzione (per esempio, esistono versioni antiche, dialettali ? E le capite ?...), recherete parole simili nelle due lingue, vedrete se hanno lo stesso significato o se sono falsi amici, in breve, ritroverete le parole che ci riuniscono.

Etape 2, à suivre:

Quand vous aurez tout appris sur votre langue et celle de vos partenaires, vous rédigerez ensuite tous ensemble un article, type article de magazine, sur un document partagé en ligne et pour compléter cet article d'une production créative et personnelle, vous vous amuserez à écrire collectivement un petit texte en employant le maximum de mots qui existent dans les deux langues (qu'ils aient ou non le même sens, vous pourrez d'ailleurs jouer avec les sens si vous le souhaitez).

Tappa 2:

Quando saprete tutto sulla vostra lingua e su quella dei vostri amici, redigerete insieme un articolo, tipo articolo di rivista, su un documento comune online e per completare quest'articolo con una produzione creativa e personale, vi divertirete a scrivere collettivamente un breve testo utilizzando il massimo di parole che esistono nelle due lingue (con lo stesso significato o no, d'altronde potrete giocare con il significato se volete)

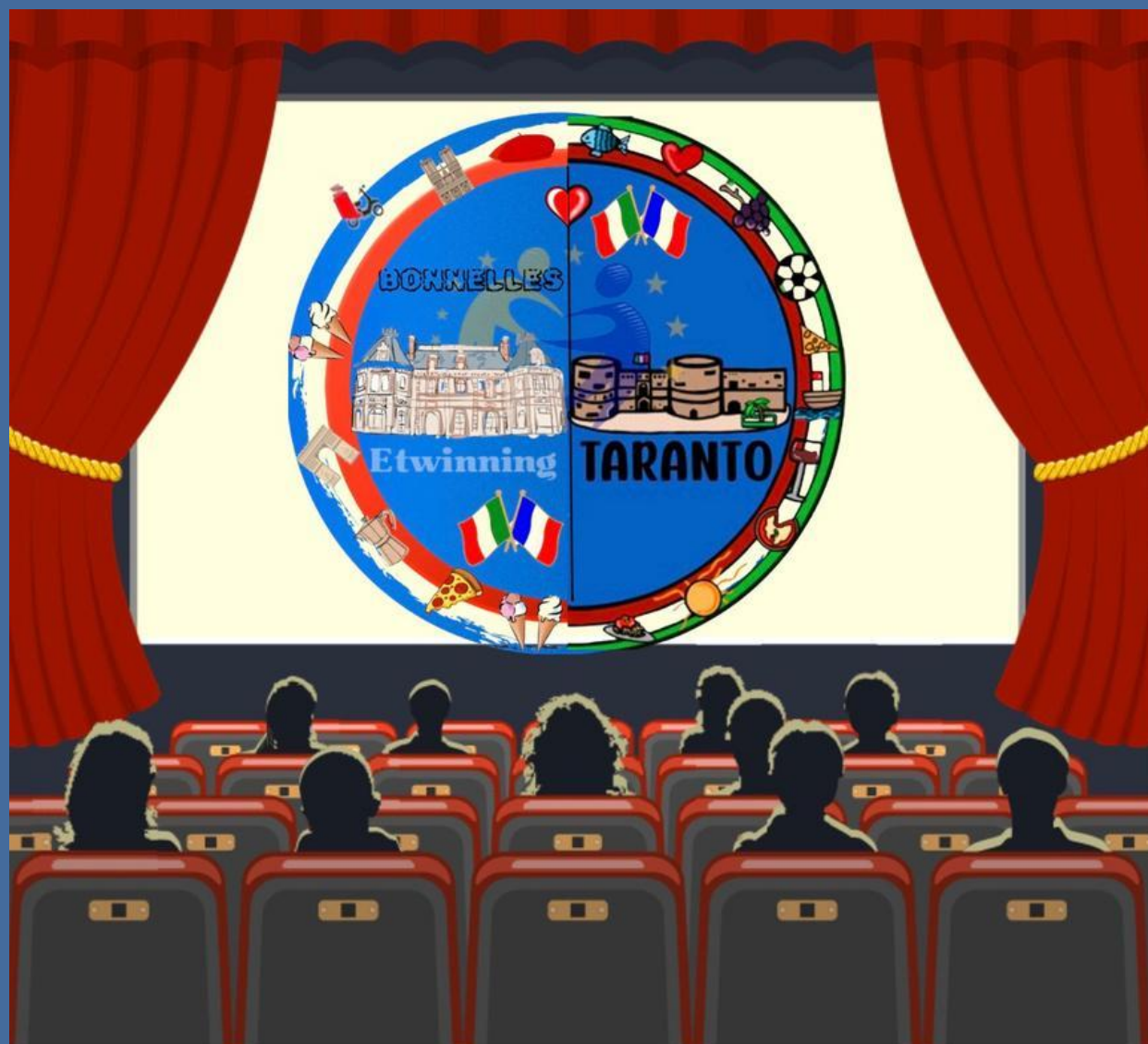


La bande BONTARO

Marco, Alex, Jefwa,
Nina, Izia



3 juin 2025 Visio



**CORRESPONDANCES
CULTURELLES ET LINGUISTIQUES:
FRANÇAIS ET ITALIENS EN
DIALOGUE**

**3 giugno 2025
ore 11:00/12:00**

**Laboratorio Linguistico
plessso Leonida**



